

Cabina Vantage[®] FCM

Manual de producto del cliente
P/N 7179973A
- Spanish -
Edición 5/11

Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.
Ver <http://emanuals.nordson.com/finishing> para la versión más reciente.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Tabla de materias

Nordson International	O-1	Instalación de la cubierta opcional	9
Europe	O-1	Tamaños estándar	9
Distributors in Eastern & Southern Europe	O-1	Dimensiones de montaje de módulo a cubierta	10
Outside Europe	O-2	Instalación del servicio	13
Africa / Middle East	O-2	Suministro de aire comprimido	13
Asia / Australia / Latin America	O-2	Servicio eléctrico	13
China	O-2	Instalación de las opciones	14
Japan	O-2	Instalación de la tolva y de la bomba de transferencia	14
North America	O-2	Instalación de la rampa	15
Avisos de seguridad	1	Instalación de la placa de desviación	16
Personal especializado	1	Instalación del rodapié	17
Uso previsto	1	Manejo	18
Reglamentos y aprobaciones	1	Puesta en marcha	18
Seguridad personal	1	Ajustes del temporizador de las válvulas de pulso	18
Seguridad contra incendios	1	Parada	18
Puesta a tierra	2	Localización de averías	19
Medidas a tomar en caso de mal funcionamiento	2	Piezas de repuesto	21
Eliminación	2	Piezas específicas del modelo	21
Descripción	3	Piezas comunes a todos los modelos	21
Versiones	4	Piezas opcionales	22
Instalación del contenedor	5	Piezas del panel de control	23
Recepción	5	Esquema eléctrico	25
Preparación	5		
Espacios libres	5		
Montaje mecánico	5		
Instalación del cartucho de filtro	7		

Contacte con nosotros

Nordson Corporation agradece la solicitud de información, comentarios y preguntas acerca de sus productos. Encontrará información general acerca de Nordson en Internet accediendo a la siguiente dirección:
<http://www.nordson.com>.

Aviso

Esta publicación de Nordson Corporation está protegida por copyright. Fecha de copyright original 2004. Ninguna parte de este documento podrá fotocopiarse, reproducirse ni traducirse a ningún otro idioma sin el previo consentimiento por escrito de Nordson Corporation. La información contenida en esta publicación está sujeta a cambios sin previo aviso.

- Traducción del original -

Las marcas comerciales

Vantage, Nordson, y el logotipo de Nordson son marcas comerciales registradas de Nordson Corporation.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

China

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
-------	-----------------	-----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Cabina Vantage FCM

Avisos de seguridad

Leer y seguir las siguientes instrucciones de seguridad. Los avisos, precauciones e instrucciones específicas de tareas y equipos se incluyen en la documentación del equipo en los lugares apropiados.

Asegurarse de que toda la documentación del equipo, incluyendo estas instrucciones, estén accesibles para las personas que manejan o manipulan el equipo.

Personal especializado

Los propietarios del equipo son responsables de asegurarse de que personal especializado efectúe la instalación, el manejo y la manipulación del equipo de Nordson. Se entiende por personal especializado a aquellos empleados o contratistas formados para desempeñar de forma segura las tareas asignadas. Deben estar familiarizados con todos los reglamentos de seguridad relevantes y físicamente capacitados para realizar las tareas asignadas.

Uso previsto

El uso del equipo de Nordson de una manera distinta a la descrita en la documentación entregada con el equipo podría resultar en lesiones personales o daños materiales.

Algunos ejemplos de uso inadecuado del equipo incluyen

- el uso de materiales incompatibles
- la realización de modificaciones no autorizadas
- la eliminación u omisión de las protecciones de seguridad o enclavamientos
- el uso de piezas incompatibles o dañadas
- el uso de equipos auxiliares no aprobados
- el manejo del equipo excediendo los valores máximos

Reglamentos y aprobaciones

Asegurarse de que todo el equipo esté preparado y aprobado para el entorno donde se va a utilizar. Cualquier aprobación obtenida para el equipo de Nordson será invalidada si no se siguen las instrucciones de instalación, manejo y manipulación.

Todas las fases de la instalación del equipo deben cumplir con todas las normas nacionales, regionales y locales.

Seguridad personal

Seguir estas instrucciones para evitar lesiones.

- No manejar ni manipular el equipo si no se está especializado para tal fin.
- No manejar el equipo si las protecciones, puertas o cubiertas de seguridad no están intactas y si los enclavamientos automáticos no funcionan correctamente. No puentear ni desarmar ningún dispositivo de seguridad.
- Mantenerse alejado del equipo en movimiento. Antes de ajustar o manipular el equipo en movimiento, desconectar el suministro de tensión y esperar hasta que el equipo esté parado completamente. Bloquear la tensión y asegurar el equipo para evitar movimientos inesperados.
- Eliminar (purgar) las presiones hidráulica y neumática antes de ajustar o manipular los sistemas o componentes sometidos a presión. Desconectar, bloquear y etiquetar los interruptores antes de manipular el equipo eléctrico.
- Obtener y leer las "Hojas de datos de seguridad del material (HDSM)" para todos los materiales utilizados. Seguir las instrucciones del fabricante para un manejo y uso seguros de los materiales y utilizar los dispositivos de protección personal recomendados.
- Para evitar lesiones, estar al tanto de los peligros menos obvios en el área de trabajo y que en ocasiones no pueden eliminarse completamente como son los originados debido a superficies calientes, bordes afilados, circuitos que reciben corriente eléctrica y piezas móviles que no pueden cubrirse o han sido protegidas de otra forma por razones prácticas.

Seguridad contra incendios

Seguir estas instrucciones para evitar incendios o explosiones.

- No fumar, soldar, triturar ni utilizar llamas abiertas donde se utilicen o almacenen materiales inflamables.
- Proporcionar ventilación adecuada para evitar concentraciones peligrosas de materiales volátiles o vapores. A modo de orientación observar los códigos locales o la HDSM correspondiente al material.
- No desconectar circuitos eléctricos bajo tensión al trabajar con materiales inflamables. Desconectar la alimentación primero con un interruptor de desconexión para prevenir chispas.
- Conocer la ubicación de los botones de parada de emergencia, las válvulas de cierre y los extintores de incendios. Si el fuego se inicia en una cabina de aplicación, desconectar inmediatamente el sistema de aplicación y los ventiladores de escape.
- Limpiar, mantener, comprobar y reparar el equipo siguiendo las instrucciones incluidas en la documentación del mismo.
- Utilizar únicamente piezas de repuesto que estén diseñadas para su uso con equipos originales. Ponerse en contacto con el representante de Nordson para obtener información y recomendaciones sobre las piezas.

Puesta a tierra



AVISO: Es peligroso manejar equipos electrostáticos defectuosos y puede provocar electrocuciones, incendios o explosiones. Comprobar la resistencia debe ser parte del programa de mantenimiento periódico. Si se recibe una descarga eléctrica, por muy pequeña que sea, o se producen chispas de electricidad estática o arcos eléctricos, parar inmediatamente todo el equipo eléctrico o electrostático. No reiniciar el equipo hasta que no se haya identificado y corregido el problema.

Las tomas a tierra dentro y alrededor de las aberturas de la cabina deben cumplir con los requerimientos NFPA para la clase 2, división 1 o 2 "Zonas peligrosas". Ver NFPA 33, NFPA 70 (artículos NEC 500, 502, y 516), y NFPA 77, últimas condiciones.

- Todos los objetos conductores de electricidad situados en las áreas de aplicación deben estar conectados eléctricamente a tierra con una resistencia no superior a 1 megaohmio. La medición se realiza con un instrumento que aplique por lo menos 500 voltios al circuito que está siendo evaluado.
- Entre el equipo que debe ponerse a tierra están incluidos, entre otros, el suelo del área de aplicación, las plataformas para los operarios, las tolvas, los soportes fotocélula y las boquillas de limpieza. El personal que trabaje en el área de aplicación debe estar conectado a tierra.
- Existe potencial de ignición por las cargas existentes en el cuerpo humano. Las personas que permanezcan en superficies pintadas, como plataformas para los operarios, o que lleven puesto calzado no conductor, no están puestas a tierra. El personal debe llevar puesto calzado con suelas conductoras o emplear un latiguillo de puesta a tierra para mantener contacto con la tierra mientras esté trabajando con o cerca de equipos electrostáticos.
- Los operarios deben agarrar directamente la empuñadura de la pistola con la mano para prevenir descargas mientras manejan las pistolas de aplicación electrostáticas manuales. En caso de tener que utilizar guantes, eliminar la parte de la palma o los dedos; llevar guantes conductores de electricidad o conectar un latiguillo de puesta a tierra a la empuñadura de la pistola o realizar cualquier otra puesta a tierra.
- Desconectar el suministro de tensión electrostática y poner a tierra los electrodos de la pistola antes de ajustar o limpiar las pistolas de aplicación de polvo.
- Después de manipular los equipos, conectar todos los equipos, cables de tierra y cables que estén desconectados.

Medidas a tomar en caso de mal funcionamiento

Si un sistema o cualquier equipo del sistema no funcionan correctamente, desconectar el sistema inmediatamente y realizar los siguientes pasos:

- Desconectar y bloquear la alimentación eléctrica. Cerrar las válvulas de cierre neumáticas y eliminar las presiones.
- Identificar el motivo del mal funcionamiento y corregirlo antes de reiniciar el equipo.

Eliminación

Eliminar los equipos y materiales utilizados durante el manejo y la manipulación de acuerdo con los códigos locales.

Descripción

El módulo de contenedor fijo Vantage es un contenedor de polvo configurable para operaciones de aplicación para desecho. Está instalado como parte de la cabina de recubrimiento en polvo. La cubierta ha sido diseñada de acuerdo con las especificaciones del cliente y está empernada al módulo de contenedor.

El módulo de contenedor se compone de un alojamiento de tres lados para el filtro, un módulo de ventilador, filtros primarios y finales, válvulas de pulso y controles.

El módulo está disponible en capacidades de 6, 8, 10 y 12.000 pcm.

El módulo de contenedor y el compartimento de la cabina se montan en las instalaciones del cliente, empernándolos al suelo.

Ver la figura 1 y la tabla 1 para las dimensiones y otros datos técnicos.

Ver la figura 2 y tabla 2 para las opciones.

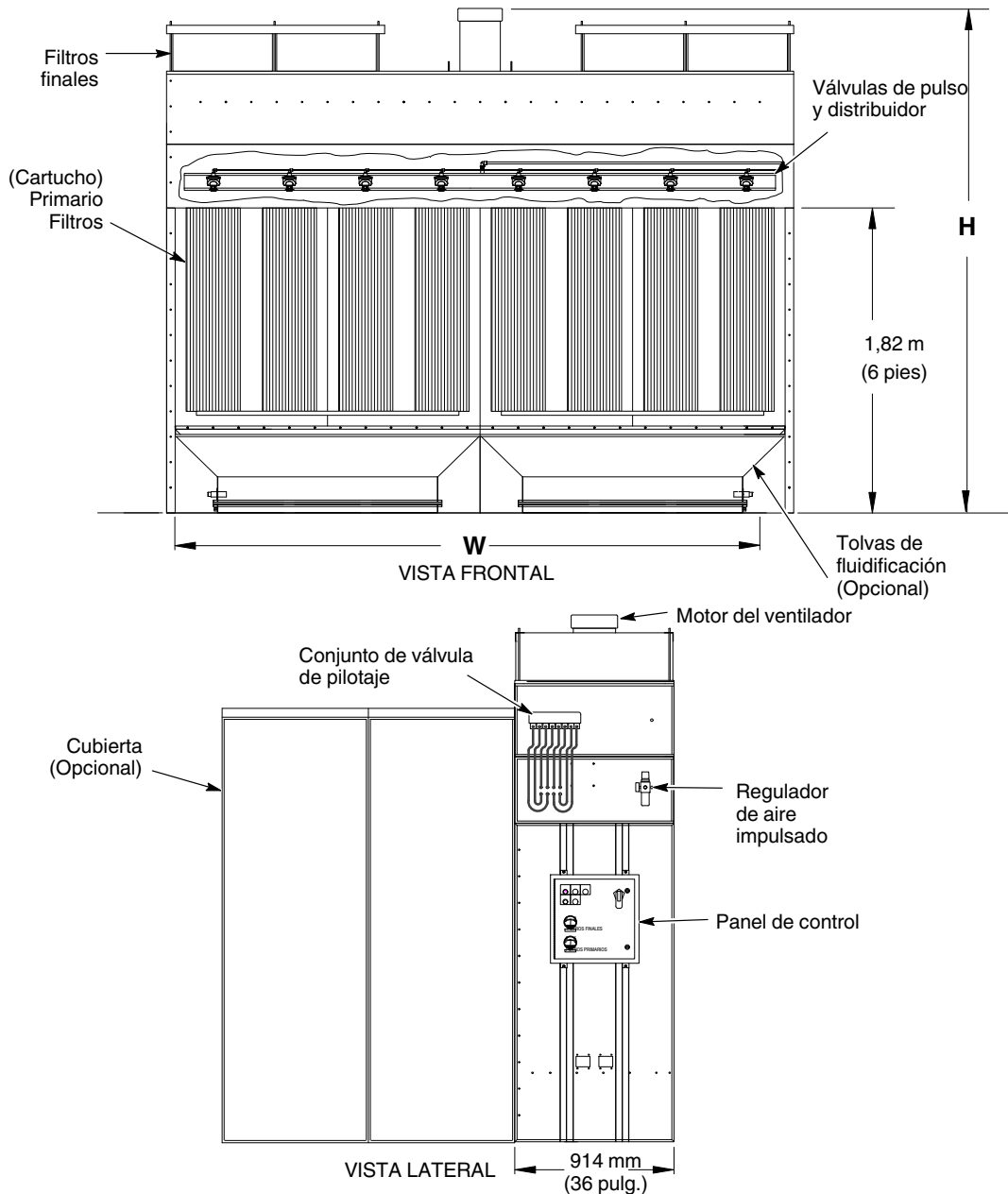


Figura 1 Componentes y dimensiones de la cabina Vantage FCM (se muestra contenedor de 10.000 pcm)

Versiones

Ver la figura 1 y la tabla 1. Los módulos de contenedor fijo Vantage están disponibles en tres anchuras y cuatro capacidades de flujo de aire:

Tabla 1 Vantage FCM Collector Module Versions and Specifications

Datos técnicos	Flujo de aire (pcm)			
	6,000	8,000	10,000	12,000
Número de filtros primarios (48 pulg. poli)	4	6	8	8
Número de filtros finales	2	3	4	4
Conexión de entrada de aire (NPT)	1/2-in.	1/2-in.	1/2-in.	1/2-in.
Consumo de aire a 100 psi (SCFM)	15	15	20	25
Potencia del motor del ventilador	5	10	10	15
rpm del motor del ventilador	1750	1750	1750	1750
Requerimientos eléctricos del motor del ventilador (voltios/Hz/amperios)	208/60/24.5 230/60/22 380/60/16 460/60/11 575/60/9	208/60/32 230/60/27 380/60/28 460/60/14 575/60/11	208/60/46.5 230/60/38 380/60/30 460/60/19 575/60/17	208/60/46.5 230/60/38 380/60/30 460/60/19 575/60/17
Requerimientos eléctricos de los controles (voltios/Hz/amperios)	110/60/10	110/60/10	110/60/10	110/60/10
Anchura (interior)	1.82 m (6 ft)	2.74 m (9 ft)	3.65 m (12 ft)	3.65 m (12 ft)
Altura (aproximada)	3025 mm (119 in.)	3025 mm (119 in.)	3025 mm (119 in.)	3185 mm (125 in.)

Instalación del contenedor



AVISO: Encomendar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Seguir las instrucciones de seguridad que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

Recepción

Llevar a cabo las siguientes tareas al recibir la cabina.

- Hacer un inventario de todos los equipos. Asegurarse de que se han recibido todos los materiales indicados en la hoja de embalaje.
- Examinar cada componente en cuanto a daños. Documentar cualquier daño que se detecte y notificárselo tanto al transportista como al representante de Nordson.
- Eliminar todos los obstáculos en la zona.
- Disponer de una zona de almacenamiento interior y segura para el equipo.
- Despejar la zona que va desde el lugar de recepción hasta el lugar de instalación. Asegurarse de que hay suficiente espacio libre para todos los equipos.

Preparación

Llevar a cabo las siguientes tareas antes de instalar la cabina.

- Obtener todos los permisos locales o estatales necesarios.
NOTA: Es responsabilidad del comprador cumplir con los códigos locales, estatales y nacionales, incluyendo el boletín 33 de la NFPA y el seguro del comprador.
- Asegurarse de que el suelo de la zona de instalación está nivelado y es de clase B.
- Adecuar la sala de recubrimiento en polvo para cumplir los códigos locales, estatales y nacionales.
- Instalar los cabezales rociadores según se requiera por el corredor de seguros o los códigos locales, estatales y nacionales.
- Asegurarse de que el servicio eléctrico y el aire comprimido disponibles son suficientes para instalar y poner en funcionamiento la cabina en el lugar de instalación.

- Colocar la cabina en un entorno adecuado. Si la temperatura y la humedad de la sala de aplicación superan los siguientes rangos, se debería instalar un equipo de climatización.
Temperatura 21-27 °C (70-80 °F)
Humedad 45-55% HR
- Donde proceda, instalar el transportador. El transportador y sus colgadores deben montarse y comprobarse en el lugar de instalación antes de montar la cabina.
- Disponer de cubos de basura y lugares fuera de las instalaciones para la eliminación de residuos, palés y cajones de embalaje.

Espacios libres

El suelo de la zona de instalación debería ser amplio para llevar a cabo operaciones de recubrimiento y mantenimiento. Se debe dejar al menos un espacio libre de 1 m (3 pies) entre los filtros finales y el techo o cualquier otro objeto para dejar que el aire fluya libremente.

Montaje mecánico

1. Ver la figura 2. Marcar la posición de la cabina en el suelo.
2. Colocar el canal de 2 pulg. (6, 9 o 12 pies de largo) sobre el suelo, por toda la longitud de la pared trasera del alojamiento del filtro.
3. Montar los paneles laterales y posteriores del alojamiento del filtro utilizando pernos y tuercas de $\frac{5}{16}$ pulg. Apretar con la mano los fijadores.
4. Asegurarse de que los paneles están rectos, de que los paneles laterales están encuadrados con los posteriores y de que el compartimento se asienta firmemente sobre el suelo en la posición correcta. Utilizar calzos en caso necesario.
5. Apretar los fijadores de los paneles y luego desplazar el compartimento por el suelo para garantizar una base estable para el módulo de ventilador.
6. Utilizando un dispositivo de elevación apropiado, elevar con cuidado el módulo de ventilador hacia el alojamiento del filtro. Utilizar cintas de seguridad para asegurar el alojamiento durante la elevación y la colocación. Fijar el módulo al compartimento apretando bien los pernos y tuercas de $\frac{5}{16}$ pulg. No retirar el dispositivo de elevación hasta que se haya completado el montaje.
7. Ver la figura 3. Montar el panel de control, el conjunto de la válvula de pilotaje y el regulador en el lado apropiado del módulo de contenedor.

Montaje mecánico (cont.)

8. Ver la figura 4. Instalar las varillas de los cartuchos de filtro y los filtros, tal y como se describe en *Instalación del cartucho de filtro*. Fijar los retenedores a la parte inferior de los filtros.

9. Fijar los paneles de la cubierta al contenedor. Ver las figuras 5, 6 y 7 para el esquema de orificios de montaje de la cubierta.

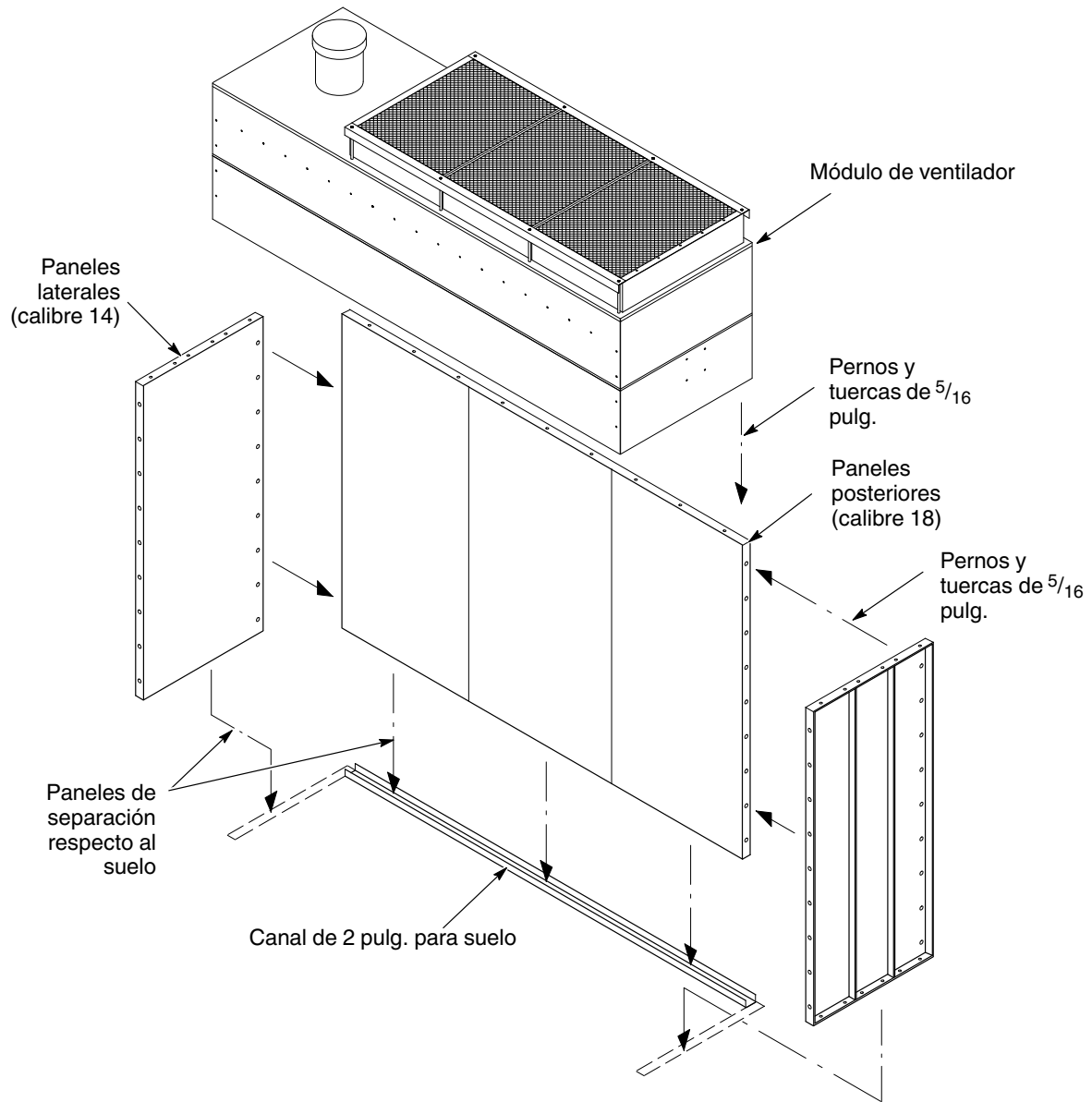


Figura 2 Conjunto de la cabina (se muestra contenedor de 8.000 pcm)

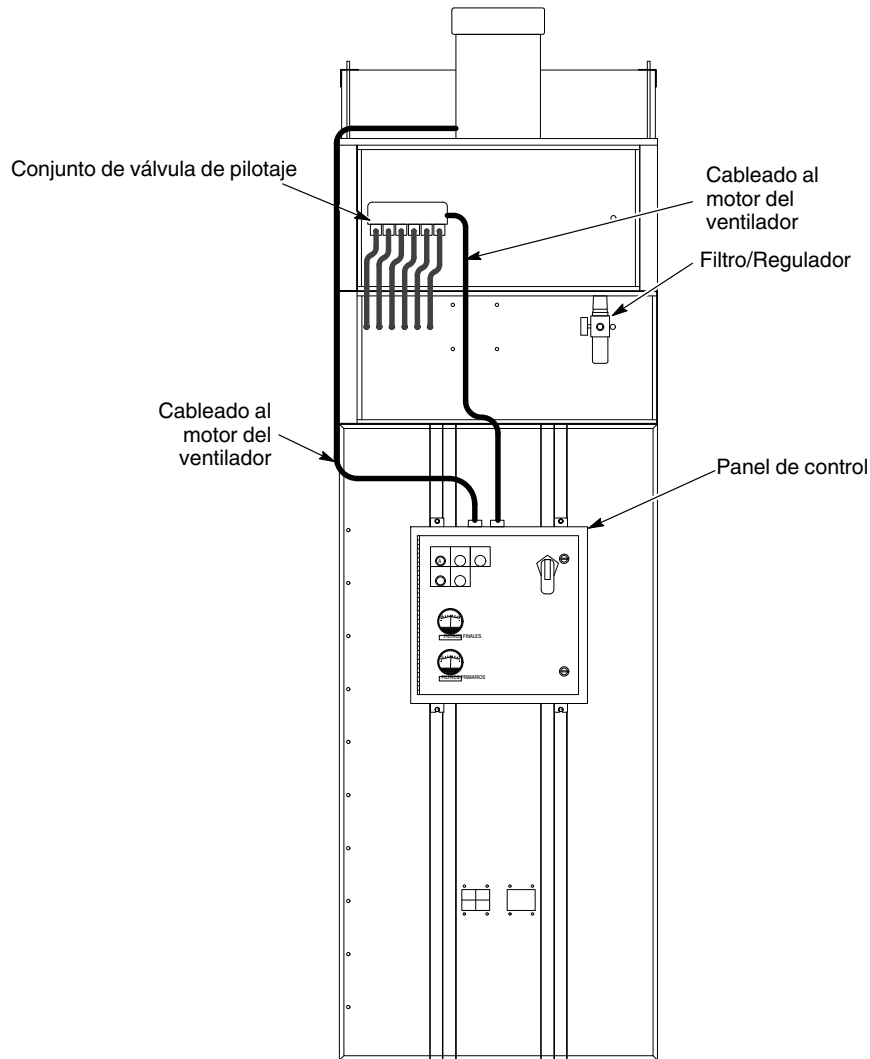


Figura 3 Instalación del panel de control, del conjunto de válvula de pilotaje y del filtro/regulador (se muestra orientación izquierda)

Instalación del cartucho de filtro

Ver la figura 4.

1. Colgar los conjuntos de varilla roscada (ítems 6-9) en la ranura del soporte de filtro utilizando el gancho en J.
2. Instalar los cartuchos de filtro (4) en las varillas, primero por el extremo abierto. Alinear el filtro de forma que el extremo de la varilla de filtro se deslice por el orificio de montaje en el extremo cerrado del filtro.
3. Asegurar el filtro utilizando las tuercas con resalto (1) y la arandela de $\frac{3}{8}$ pulg. (2). Apretar las tuercas para comprimir las juntas obturadoras del filtro en los extremos abiertos. No apretar excesivamente las tuercas, ya que se puede dañar el filtro.
4. Una vez instalados todos los filtros, instalar la cinta o cintas retenedoras de filtro (5) sobre los extremos en las varillas de filtro e instalar las tuercas de mariposa de $\frac{3}{8}$ pulg. (6).

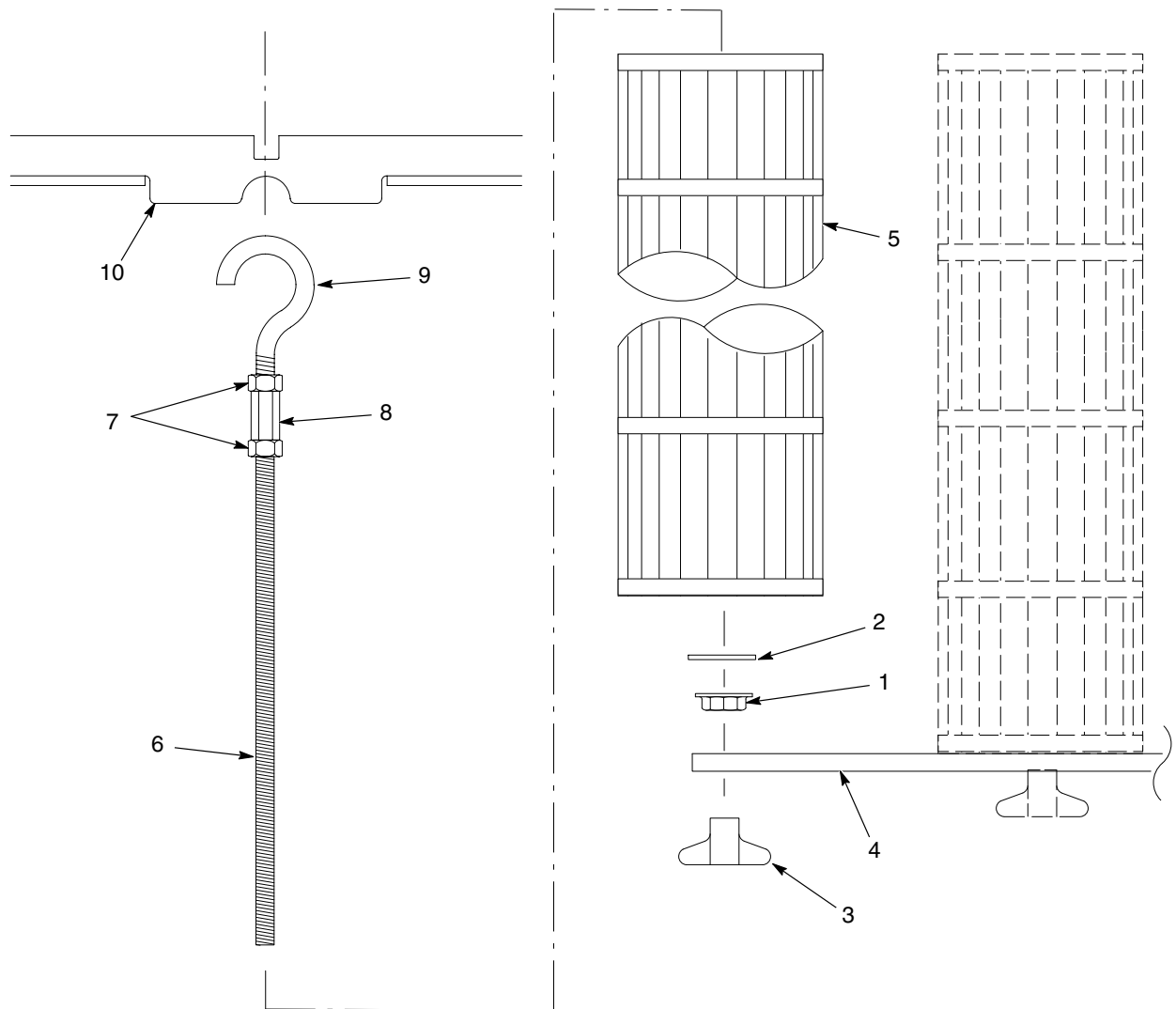


Figura 4 Instalación del cartucho de filtro

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Tuerca de bloqueo de $\frac{3}{8}$ pulg. | 5. Cartuchos de filtro (48 pulg.) | 8. Tuercas de acoplamiento de $\frac{3}{8}$ pulg. |
| 2. Arandelas de $\frac{3}{8}$ pulg. | 6. Varillas roscadas | 9. Gancho en J de $\frac{3}{8}$ pulg. |
| 3. Tuercas de mariposa de $\frac{3}{8}$ pulg. | 7. Contratuercas de $\frac{3}{8}$ pulg. | 10. Soporte de filtro |
| 4. Retenedores de filtro | | |

Instalación de la cubierta opcional

Tamaños estándar

Las siguientes cubiertas estándar han sido diseñadas para ser utilizadas con el módulo de contenedor fijo Vantage. Las cubiertas también pueden personalizarse según las especificaciones del cliente.

Ver las figuras 5, 6 y 7 para las dimensiones de montaje de módulo de contenedor a cubierta.

Tabla 2 Tamaños de la cubierta opcional

	pcm del contenedor			
	6000	8000	10000	12000
Dimensiones de la cubierta (Ancho x Alto x Largo)	7' x 8' x 9'	9' x 8' x 9'	12' x 8' x 9'	12' x 10' x 9'
Dimensiones generales (Ancho x Alto x Largo)	7' x 9' 11" x 12'	9' x 9' 11" x 12'	12' x 9' 11" x 12'	12' x 10' 5" x 12'
Material (paredes/techo)	Acero galvanizado	Acero galvanizado	Acero galvanizado	Acero galvanizado
Paneles ligeros (techo)	1	1	2	2

Dimensiones de montaje de módulo a cubierta

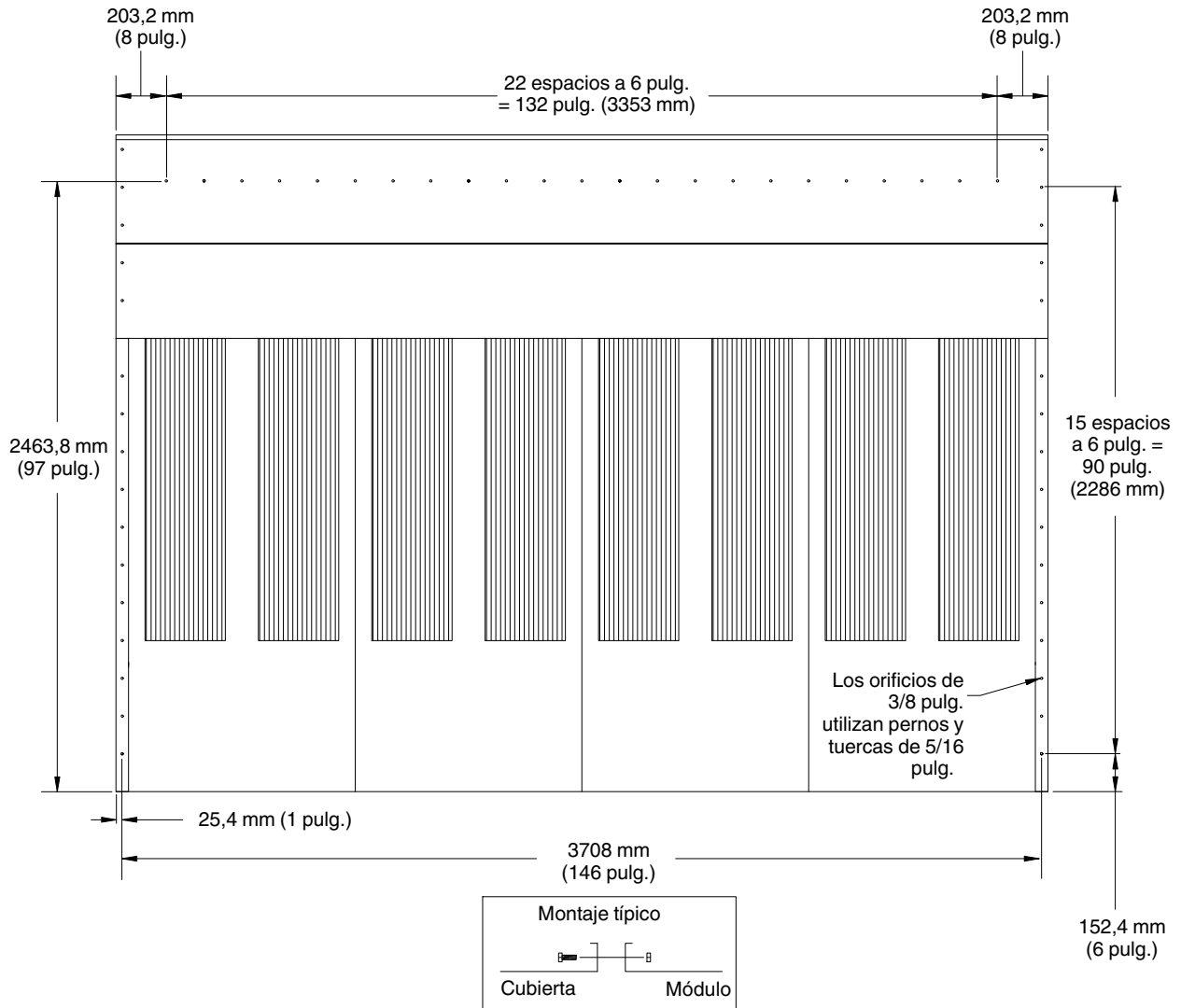


Figura 5 Dimensiones de montaje de módulo de 10.000 y 12.000 pcm a cubierta

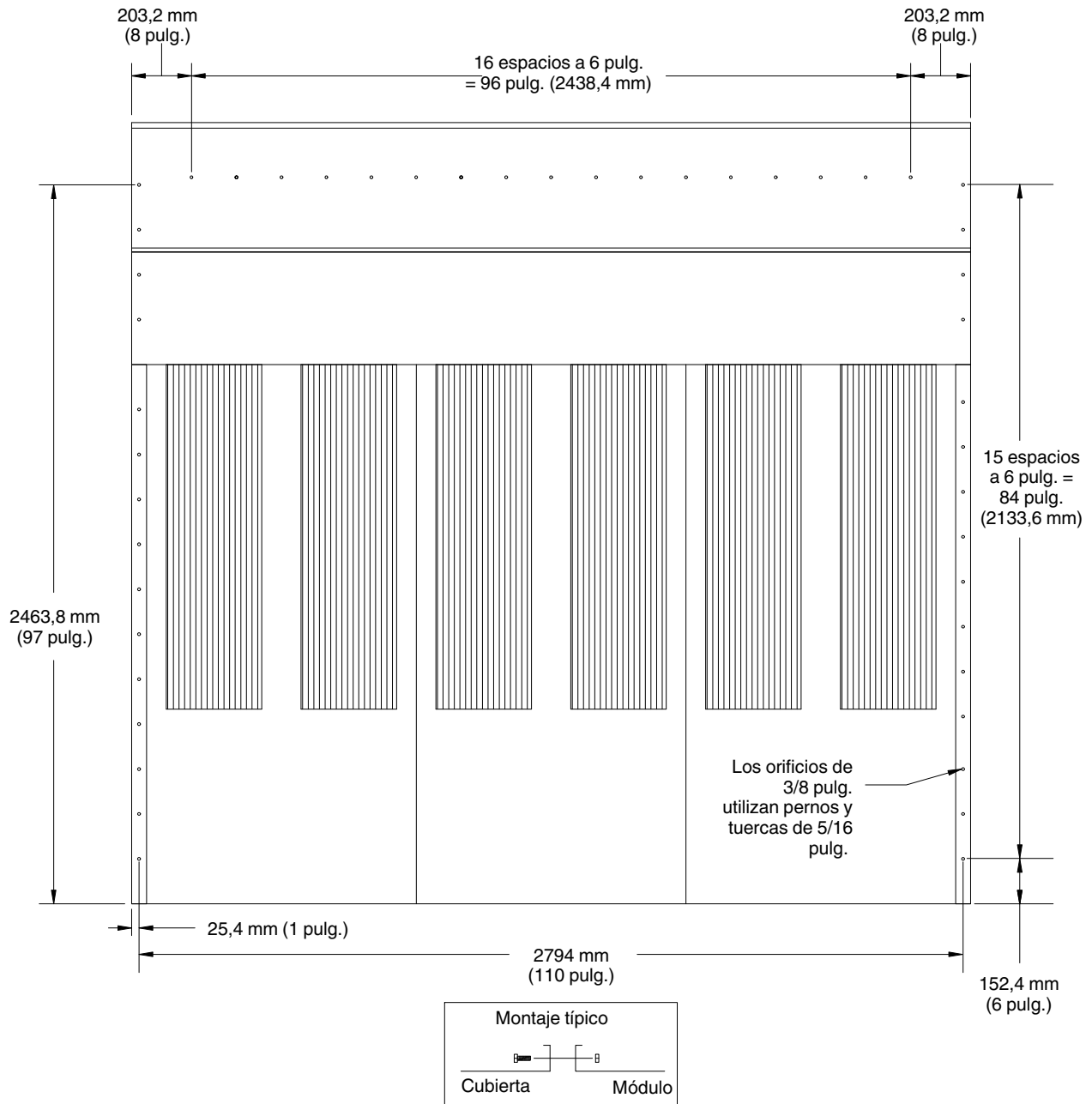


Figura 6 Dimensiones de montaje de módulo de 9.000 pcm a cubierta

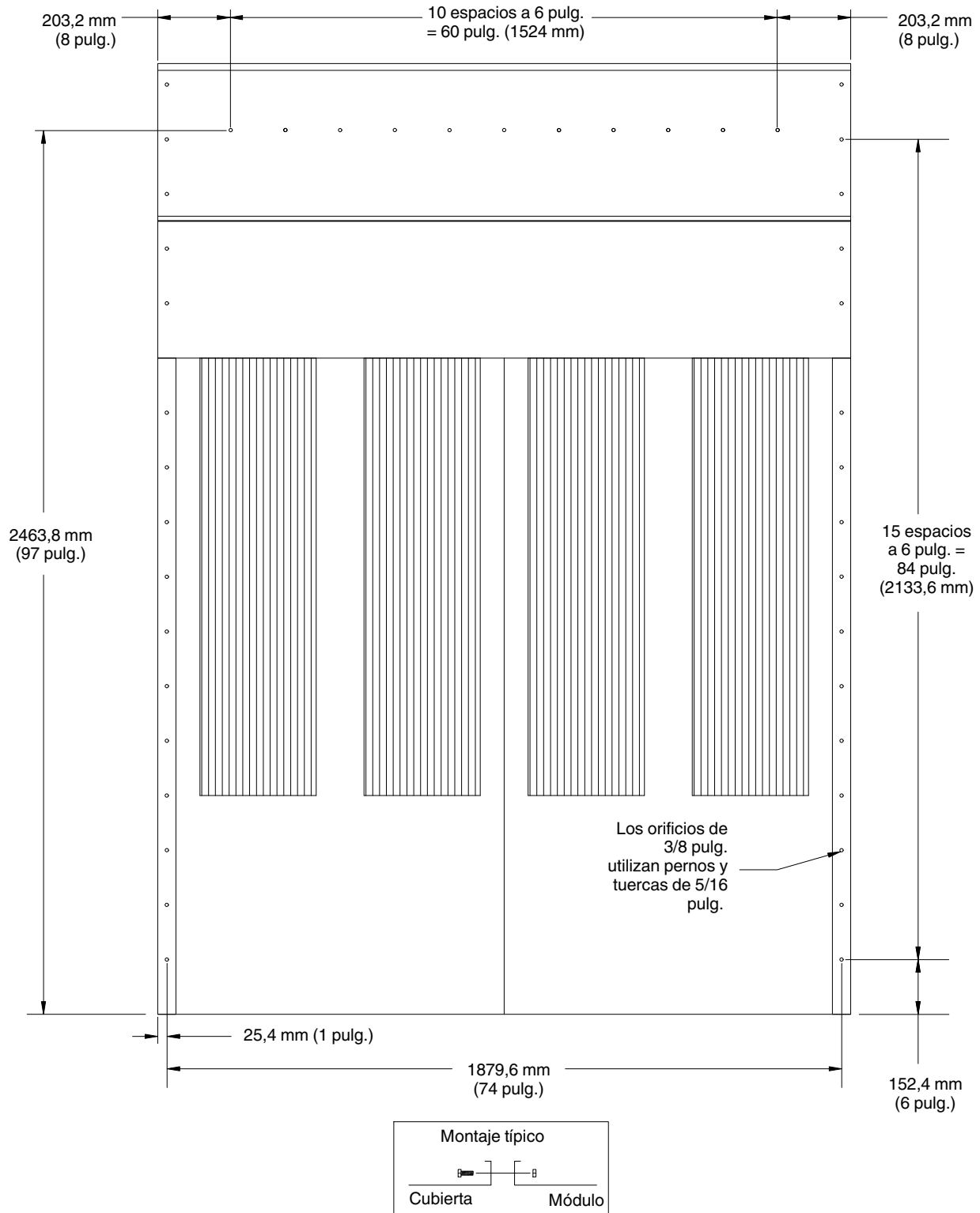


Figura 7 Dimensiones de montaje de módulo de 6.000 pcm a cubierta

Instalación del servicio

Suministro de aire comprimido

Requerimientos del aire comprimido:

Presión: 4-7 bar (60-100 psi)

Calidad del aire: El aire debe estar limpio y seco. Se recomienda un secador de aire dedicado, refrigerado o regenerativo que pueda producir un punto de rocío de 3 °C (38 °F) o inferior a 7 bar (100 psi).

Instalar una válvula de cierre y un extremo de purga con válvula de purga antes del filtro/regulador.

Ver la figura 3. Conectare el suministro de aire comprimido al filtro/regulador.

Servicio eléctrico



AVISO: Todas las fases de la instalación deben cumplir con todos los códigos federales, estatales y locales. Todos los trabajos que se lleven a cabo en ubicaciones peligrosas de clase 2, divisiones 1 y 2, deben cumplir el código 33 de la NFPA y el código 70 de la NFPA (especialmente los artículos 500, 502 y 516 de las últimas ediciones).

La cabina requiere alimentación trifásica para el motor del ventilador a la tensión especificada en el pedido de compra. El panel de control está equipado con un transformador que suministra tensión monofásica de 120 voltios para otros dispositivos y controles de la cabina.

Utilizar la figura 15 para realizar las conexiones eléctricas.

- Instalar un interruptor enclavado de desconexión protegido por fusible y cablearlo, según el Código Eléctrico de Estados Unidos NFPA-70, a la alimentación eléctrica antes del panel de control. Se debe poder desconectar y bloquear la alimentación al panel de control del contenedor.
- Utilizar conectores de conductos o prensaestopas estancos al polvo para hacer llegar la alimentación al panel de control de la cabina.

- Según sea necesario, conectar el conducto de motor precableado al panel de control y/o a la caja de conexiones del motor. Conectar el cableado de conducto al panel de control o a los terminales del motor. En caso necesario, ver el esquema eléctrico en la caja de conexiones del motor.

NOTA: El motor del ventilador debe girar en el sentido correcto para hacer que el aire fluya a través de los cartuchos de filtro. Para cambiar el sentido del ventilador, invertir dos cables cualquiera en el estárter del motor o en el propio motor.

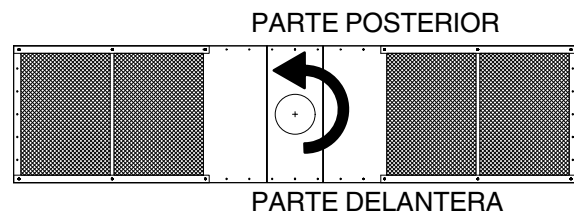


Figura 8 Sentido de giro del motor del ventilador

- Según sea necesario, conectar el conducto de válvula de pilotaje precableado al panel de control y/o al conjunto de válvula de pilotaje.

Instalación de las opciones

Instalación de la tolva y de la bomba de transferencia

Se utiliza una tolva para módulos de contenedor de 6.000 y 8.000 pcm. Los módulos de contenedor de 10.000 y 12.000 pcm utilizan dos tolvas de 6.000 pcm.

1. Ver la figura 9. Deslizar la tolva o tolvas (1) por el módulo de contenedor hacia arriba, contra las paredes posterior y laterales.
2. Limpiar las paredes del módulo de contenedor en la parte superior, donde entran en contacto con la tolva.
3. Retirar el forro de la cinta adhesiva del borde de condensado (2) y luego pulsar el borde de condensado para colocarlo ligeramente sobre la tolva. En caso necesario, utilizar tornillos taladradores de #10 o 1/4 pulg. para sujetar el borde de condensado en su sitio hasta que se fije el adhesivo.
4. Taladrar un orificio de 0,81 pulg. en la pared, debajo de los orificios de montaje de la bomba e instalar el racor de pared divisoria de 10 mm (7) incluido con la tolva en el orificio para aire de fluidificación.
5. Retirar una placa de cubierta desde la pared lateral e instalar el adaptador de bomba (5).
6. Instalar el tubo de aspiración (4) en el adaptador de bomba.
7. Instalar la bomba de transferencia (6) en el adaptador. Conectar el tubo de aire y el tubo de transferencia de polvo a la bomba.
8. Conectar una longitud reducida del tubo de 10 mm (3) entre el racor de cámara de aire de la tolva y el racor de pared divisoria. Conectar un tubo de 10 mm entre el racor de pared divisoria y una fuente de aire comprimido regulado. La presión del aire de fluidificación típica es de 5-10 psi.

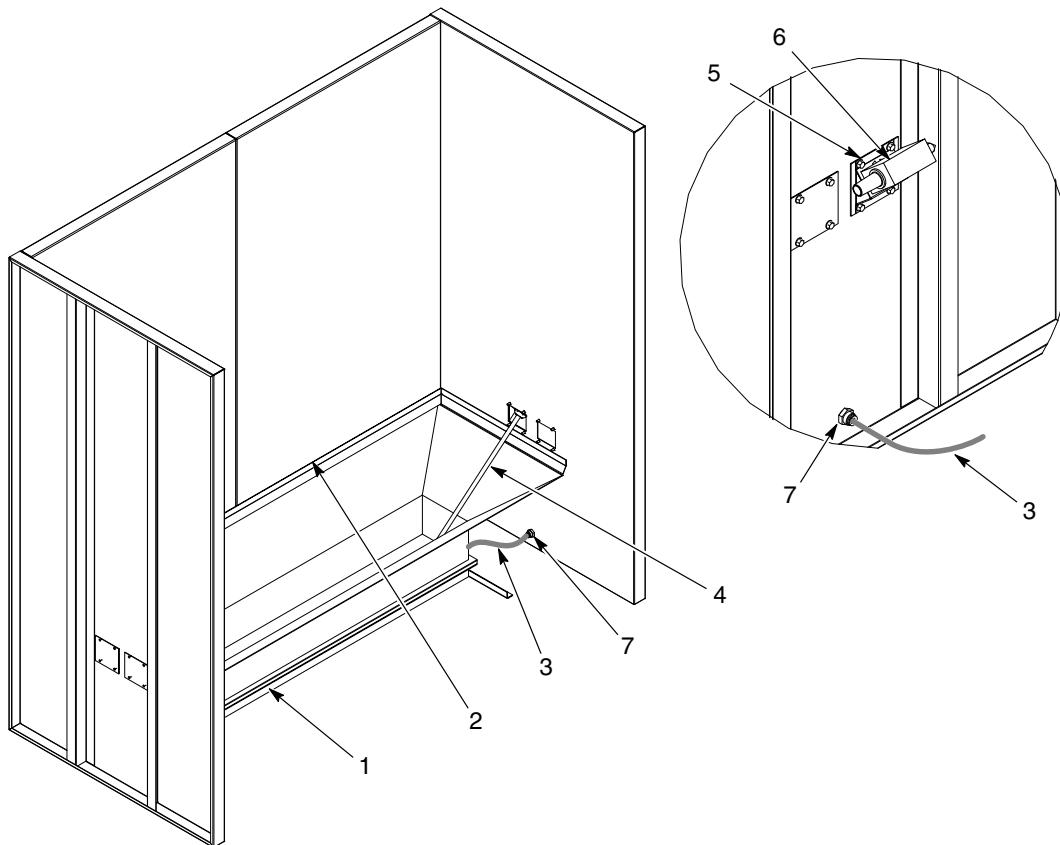


Figura 9 Instalación de la tolva y de la bomba de transferencia

- | | | |
|------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Tolva | 4. Tubo de aspiración | 6. Bomba de transferencia |
| 2. Borde de condensado | 5. Adaptador de bomba | 7. Racor de pared divisoria |
| 3. Tubo de 10 mm | | |

Instalación de la rampa

Instalar la rampa de forma que el labio cuelgue por el borde delantero de la tolva.

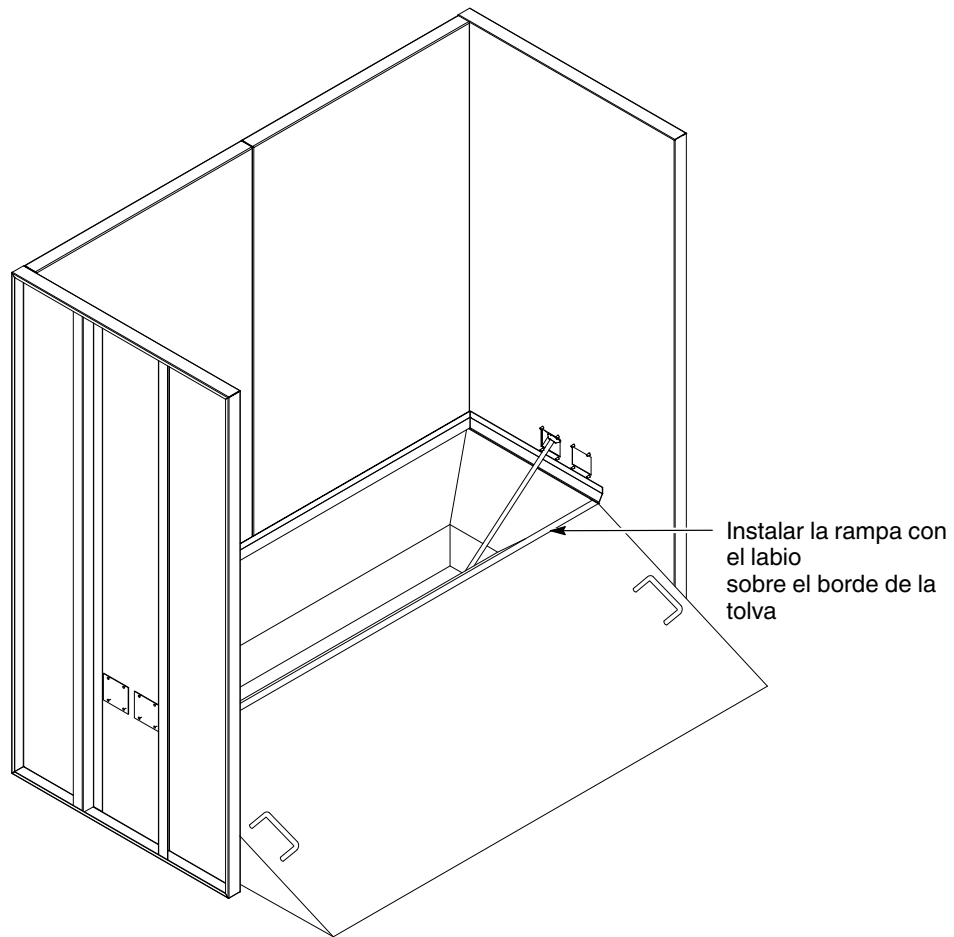


Figura 10 Instalación de la rampa

Instalación de la placa de desviación

1. Taladrar cuatro orificios de 0,31 diámetro en las paredes laterales, tal y como se muestra en la figura 11.
2. Instalar los cuatro tornillos de resalto y las tuercas incluidos con la placa de desviación, tal y como se muestra.
3. Colgar la placa de desviación de los tornillos de resalto superiores, con el borde inferior fuera de los tornillos inferiores. Los tornillos inferiores sirven para evitar que la placa de desviación se doble hacia los filtros.

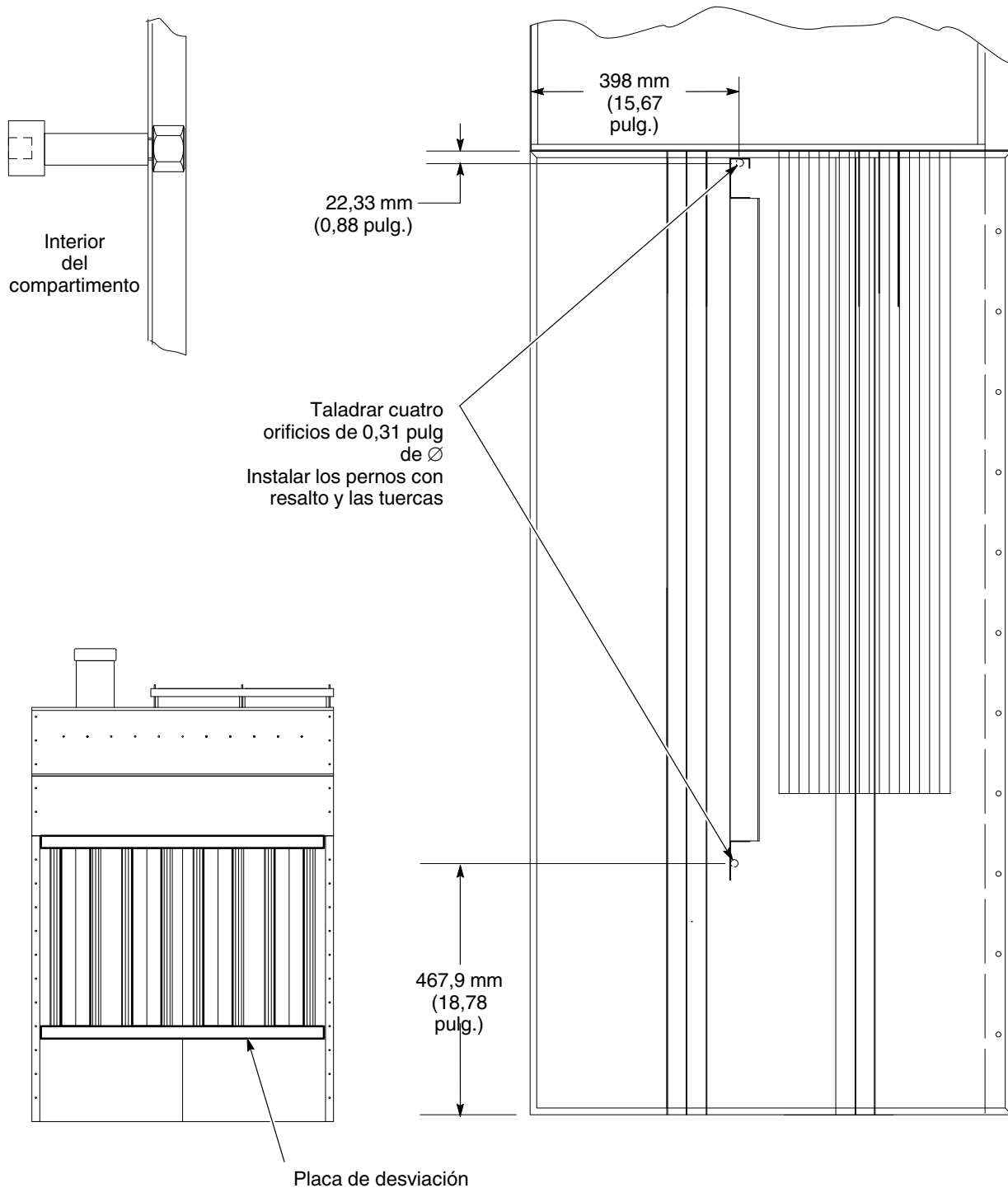


Figura 11 Instalación de la placa de desviación

Instalación del rodapié

1. Colocar el rodapié en su sitio, dentro del compartimento del colector, con el exterior del rodapié alineado con el borde exterior de las paredes laterales.
2. Marcar la ubicación en la parte superior de los cuatro tornillos en los colgadores del rodapié.
3. Taladrar 4 tornillos de \varnothing 0,31 en las paredes laterales.
4. Instalar los 4 tornillos de resalto y las tuercas incluidos con el rodapié, tal y como se muestra.
5. Colgar el rodapié de los tornillos.

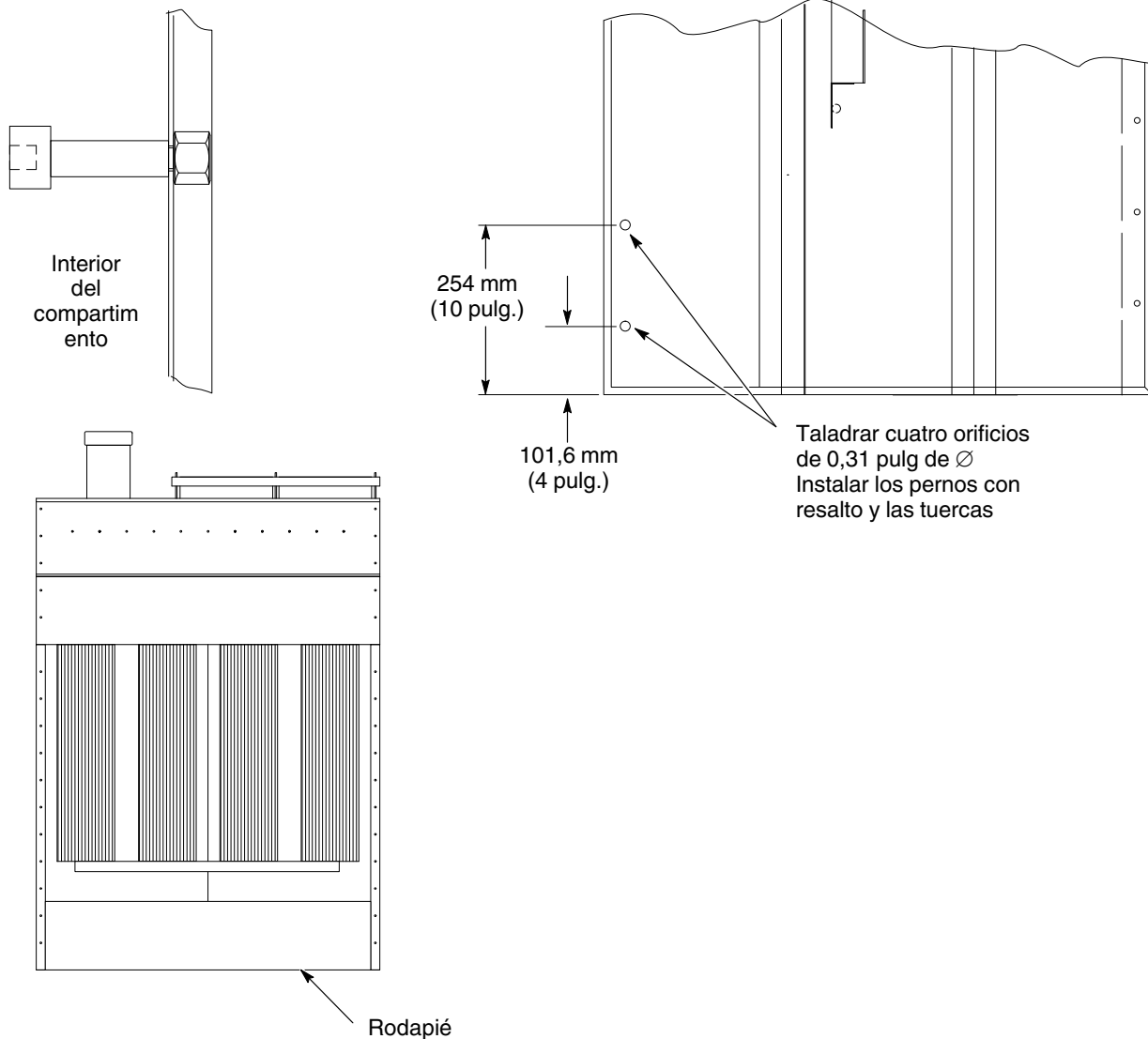


Figura 12 Instalación del rodapié

Manejo



AVISO: Encomendar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Seguir las instrucciones de seguridad que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

Puesta en marcha

1. Abrir el suministro de aire comprimido. Ajustar la presión de aire del sistema a 5,5 bar (80 psi).
2. Conectar el interruptor de desconexión del panel de control.
3. Conectar el ventilador de escape pulsando el botón de puesta en marcha del ventilador (FAN START) (1).
4. Ajustar la presión de aire de la válvula de pulso a 1,7 bar (25 psi). Ajustar según se requiera para limpiar eficazmente los cartuchos de filtro.
5. Comprobar el manómetro diferencial del cartucho de filtro en el panel de control. La presión debería ser inferior a 4,0 pulg. c.a. Si es superior, aumentar la frecuencia de pulsado del filtro o la presión del aire.

NOTA: El presostato del filtro final desconectará el ventilador de escape si la presión diferencial del filtro final alcanza 3,0 pulg. c. a. Si esto ocurre, significa que los filtros finales se están obstruyendo. Ver Localización de averías para corregir este problema.

6. Comprobar el nivel de polvo de la tolva de alimentación. Rellenar las tolvas de alimentación no más de $\frac{2}{3}$ para dejar espacio para la expansión cuando esté conectado el aire de fluidificación.
7. Conectar el aire de fluidificación de la tolva de alimentación.
8. Comprobar todas las tomas de tierra del equipo.
9. Durante la producción, asegurarse de que el polvo aplicado no salga de la cabina. Si esto ocurre, comprobar la presión diferencial del cartucho de filtro. Aumentar la frecuencia de pulsado o la presión.

Ajustes del temporizador de las válvulas de pulso

Ver la figura 13. Colocar la placa del temporizador secuencial en la puerta interior del panel eléctrico.

DURACIÓN DE PULSO (TIEMPO DE CONEXIÓN): Las válvulas de pulso de tiempo están abiertas. Ajustado de fábrica a 0,1 segundo. Normalmente no es necesario modificar este ajuste.

FRECUENCIA DE PULSO (TIEMPO DE DESCONEXIÓN): Tiempo entre pulsos. Ajustar según se desee. Este ajuste depende del volumen de polvo que están siendo aplicado y de la lectura de la presión estática en los cartuchos de filtro. Los resultados son mas bajos si el pulsado es más frecuente y el consumo de aire es mayor.

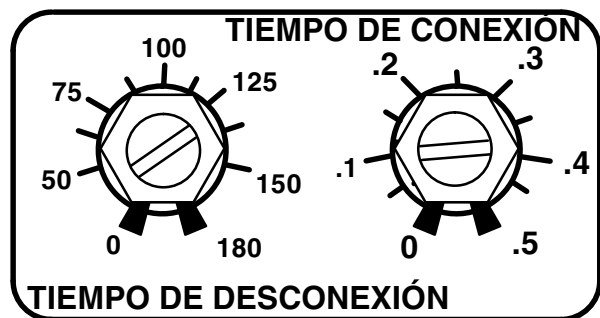


Figura 13 Ajustes del temporizador de las válvulas de pulso

Parada

1. Limpiar el polvo de las paredes de la cubierta.
2. Aspirar el polvo de desecho que haya en el suelo.
3. Limpiar el equipo de aplicación de polvo.
4. Desconectar el ventilador de escape.
5. Desconectar el interruptor de desconexión del panel de control.

Localización de averías



AVISO: Encomendar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Seguir las instrucciones de seguridad que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

Esta sección contiene los procedimientos de localización de averías. Estos procedimientos abarcan únicamente los problemas más comunes que se pueden encontrar. Si no se puede resolver el problema con la información facilitada aquí, ponerse en contacto con el representante local de Nordson para obtener ayuda.

Problema	Causa posible	Acción correctiva
1. El polvo escapa por las aberturas de la cabina	Cartuchos de filtro obstruidos porque	
	<ul style="list-style-type: none"> La presión de pulso es inadecuada 	Aumentar la presión de aire impulsado.
	<ul style="list-style-type: none"> El tiempo de desconexión de pulso es excesivo 	Aumentar el tiempo de desconexión de pulso.
	<ul style="list-style-type: none"> El polvo es demasiado fino o está contaminado 	Si se utiliza polvo regenerado, reducir la relación de polvo regenerado a virgen. Comprobar el tamaño de las partículas de polvo, en caso necesario.
	<ul style="list-style-type: none"> El polvo está contaminado 	Sustituir el polvo contaminado.
	<ul style="list-style-type: none"> La válvula de pulso o electroválvula no funcionan bien 	<p>Aislar el componente problemático y reparar de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> El diafragma de la válvula de pulso está roto. Si se oye un silbido dentro del alojamiento del ventilador, comprobar que el flujo de aire sea constante desde la válvula. Volver a montar o sustituir la válvula dañada. El muelle de la válvula de pulso está roto, o la electroválvula no está activando la electroválvula. Si el cartucho de filtro no está siendo pulsado, comprobar el tubo de aire auxiliar de la válvula y el cableado de la electroválvula; corregir si están desconectados o presentan fallos. Comprobar la continuidad a través del terminal de la electroválvula (con la alimentación desconectada y bloqueada). Si está abierta en cortocircuito, sustituir la electroválvula. Si la electroválvula está en buen estado, sustituir la válvula de pulso.
Corrientes transversales	Comprobar que no haya corrientes transversales en las aberturas de la cabina y corregir según sea necesario.	
Las piezas que entran en la cabina están demasiado calientes	Enfriar las piezas a 48 °C (120 °F) o menos antes de llevarlas a la cabina.	

Continúa...

Problema	Causa posible	Acción correctiva
1. El polvo escapa por las aberturas de la cabina (cont.)	El flujo de polvo supera la capacidad que los ventiladores de escape tienen para contenerlo	Reducir el flujo de polvo o el número de pistolas.
	Ambas aberturas exceden los criterios de diseño	Cerrar las aberturas o disminuir el tamaño de las mismas.
	Las piezas son demasiado grandes e interrumpen el flujo de aire a través de la cabina	Contactar con el representante de Nordson.
	Giro invertido del ventilador de escape	Invertir el giro del motor conmutando el cableado.
2. El ventilador de escape se apaga y no se reinicia	Los filtros finales están obstruidos	Comprobar el manómetro diferencial del filtro final. Si se superan las 3 pulg. c. a., comprobar el material filtrante del cartucho y las juntas obturadoras en cuanto a daños. Sustituir los filtros dañados.
	Fusible o fusibles fundidos	Comprobar la razón por la que se ha fundido el fusible o fusibles y corregir. Sustituir el fusible o fusibles fundidos.
	Parada por sobrecarga del motor del ventilador	Corregir uno de los siguientes posibles problemas en el motor, el contactor y los fusibles, o los problemas operativos según sea necesario: <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que el sentido de giro del ventilador de escape es adecuado. • Comprobar las uniones mecánicas del conjunto del motor/ventilador. • Comprobar que no haya corrosión por contacto en el estáter del motor en el panel de control. • Comprobar el protector de sobrecarga en el panel de control.
3. La pulsación de los cartuchos no se inicia	Sin suministro de aire a los distribuidores de pulsos	Comprobar el suministro de aire.
	Electroválvula cortocircuitada; fusible fundido en la placa del temporizador	Llamar a un electricista.
	Avería u otro problema eléctrico en la placa del temporizador	Llamar a un electricista.

Piezas de repuesto

Para pedir piezas de repuesto, llamar al Servicio de atención al cliente de acabados de Nordson al (800) 433-9319 o al representante local de Nordson.

Piezas específicas del modelo

Pieza	Descripción	Nota
6000 CFM Fixed Collector Module		
1042654	FAN, wheel, BIDI20 CCW, VCII	
1042656	CONE, inlet, 20, VCII	
1043155	MOTOR, extended shaft, 5 HP, 208-230/460V	A
1102672	MOTOR, 5 HP, 3P, 1750R, 575V, 184TC, TEFC	A
1042592	VALVE, solenoid enclosure, 4 port	
8000 CFM Fixed Collector Module		
1014950	FAN, wheel, BI22 CCW, RCM	
1014952	CONE, inlet, BI22, RCM	
1106573	MOTOR, 10 HP, 3P, 1750R, 230/460V, 215T, TEFC	A
1106574	MOTOR, 10 HP, 3P, 1750R, 575V, 215T, TEFC	A
1042593	VALVE, solenoid enclosure, 6 port	
10000 CFM Fixed Collector Module		
1014950	FAN, wheel, BI22 CCW, RCM	
1014952	CONE, inlet, BI22, RCM	
1106573	MOTOR, 10 HP, 3P, 1750R, 230/460V, 215T, TEFC	A
1106574	MOTOR, 10 HP, 3P, 1750R, 575V, 215T, TEFC	A
1042594	VALVE, solenoid enclosure, 8 port	
12000 CFM Fixed Collector Module		
1060572	FAN, wheel, EFI 24 CCW, RCM 11K	
1060573	CONE, inlet, EFI 24, RCM 11K	
1060574	MOTOR, extended shaft, 15 HP, 230/460V	A
1060575	MOTOR, extended shaft, 15 HP, 575V	A
1042594	VALVE, solenoid enclosure, 8 port	
NOTA A: Comprobar la tensión indicada en la placa de características del motor y pedir un motor correcto para el sistema.		

Piezas comunes a todos los modelos

Pieza	Descripción	Nota
1014960	VALVE, reverse pulse	
1042591	FILTER, cartridge, 48 in.	
1032826	FILTER, final, 35.5 x 20.5 x 5.5 in.	A
1066540	FILTER, final, 35.5 x 23.5 x 11.5 in.	B
NOTA A: Se utiliza en el módulo de contenedor de 6000 pcm.		
NOTA B: Se utiliza en los módulos de contenedor de 8, 10 y 12000 pcm.		

Piezas opcionales

Pieza	Descripción	Nota
1102501	BAFFLE, 6000 CFM Vantage FCM	
1106570	BAFFLE, 8000 CFM Vantage FCM	
1106571	BAFFLE, 10000 and 12000 CFM Vantage FCM	
1106562	PLATE, kick, 6000 CFM Vantage FCM	
1106563	PLATE, kick, 8000 CFM Vantage FCM	
1106564	PLATE, kick, 10000 and 12000 CFM Vantage FCM	
1106566	HOPPER, 6000 CFM Vantage FCM	A
1106567	HOPPER, 8000 CFM Vantage FCM	
1106610	RAMP, powder, 6000 CFM Vantage FCM	A
1106611	RAMP, powder, 8000 CFM Vantage FCM	
1106867	MOUNT, pump, Vantage external	
163554	TUBE, pickup, 80 lb., unpackaged	
165633	PUMP, transfer, 10 mm inlet, 19 mm outlet	
900593	TUBING, polyethylene, 10 mm x 8 mm, blue	B
900551	TUBING, powder, transfer, 19 mm ID, black	C
900651	TUBING, powder, transfer, 19 mm ID, blue	D
<p>NOTA A: Para módulos de 10 y 12000 pcm, utilizar dos tolvas de 6000 pcm y rampas. B: La cantidad mínima de pedido es de 100 pies. C: Para polvos orgánicos. La cantidad mínima de pedido es de 25 pies. D: Para polvos metálicos y la mayoría de polvos orgánicos. La cantidad mínima de pedido es de 25 pies.</p>		

Piezas del panel de control

Ver la figura 14.

ITEM	QTY	DESCRIPTION	PART NO.	MFG.
	1	ENCLOSURE		
	1	SUB-PANEL		
DISC101	1	DISCONNECT, NON-FUSED	SEE CHART	ABB
DISC101	1	DISCONNECT, HANDLE	OXZS49	ABB
DISC101	1	DISCONNECT, EXTENDED SHAFT	OHB80J6	ABB
DISC101A	1	AUX. CONTACT, DISCONNECT	OA1G10	ABB
M111	1	CONTACTOR, MOTOR	SEE CHART	ALLEN BRADLEY
OL111	1	OVERLOAD, MOTOR	SEE CHART	ALLEN BRADLEY
M111	1	CONTACT, AUXILIARY	100-SA10	ALLEN BRADLEY
FU103	3	FUSE, J TYPE, TIME DELAY	SEE CHART	GOULD
FU103	1	FUSEBLOCK	SEE CHART	MARATHON
FU107	1	FUSE, CONTROL	TRM10	GOULD
FU107	1	FUSEBLOCK	USM1	GOULD
PBL111	1	PUSHBUTTON HEAD, ILLUM., AMBER, L.E.D.	ZB4 BW353	TELEMECANIQUE
PBL111	1	PUSHBUTTON, BASE	ZB4 BZ009	TELEMECANIQUE
PBL111	1	LIGHT MODULE, LED, AMBER, 120V	ZBVG5	TELEMECANIQUE
PBL111	1	CONTACT BLOCK, NO	ZBE101	TELEMECANIQUE
PB111	1	PUSHBUTTON, HEAD, RED	ZB4BA9	TELEMECANIQUE
PB111	1	PUSHBUTTON, BASE	ZB4BZ102	TELEMECANIQUE
PB111	1	CONTACT BLOCK, NC	ZBE102	TELEMECANIQUE
	1	NAMEPLATE, WHITE	----	
	3	COVER, HOLE	A-SPBG	HOFFMAN
TB,FU107,OPTIONS	A/R	DIN RAIL	199DR1	ALLEN BRADLEY
TB	25	TERMINALS	57.504.0055.6	WEILAND
TR113	1	TIMER BOARD	DNC-T2006-B10	NCC
TR113	1	TIMER BOARD (9600 CFM BOOTH ONLY)	DNC-T2010-B10	NCC
GA5	1	MINIHELIC GAGE 0-5 IN. W.C.	2-5005	DWYER
GA3	1	MINIHELIC GAGE 0-3 IN. W.C.	2-5003	DWYER
PS111	1	PRESSURE SWITCH	1910-5	DWYER
PS111,GA5,GA10	2	BULKHEAD UNION, 6MM	KQ2E06-00	SMC
PS111	1	MALE CONNECTOR, 6MM x 1/8NPT	KQ2H06-01S	SMC
ATM1	1	BREATHING VENT	AN203-KMB	SMC
PS111,GA5	1	PLUG-IN "Y", 6MM	KQ2U06-99	SMC
PS111,GA5,GA10	A/R	TUBING, 6MM		

EXHAUSTER REF. CHART					
SIZE	ITEM	208V	230V	460V	575V
5 HP	FLA	15	15.2	7.6	6.1
	FU103	AJT 25	AJT 25	AJT 15	AJT 12
	FU103	6J30A3B	6J60A3B	6J30A3B	6J30A3B
	M111	A16-30-10-84	A16-30-10-84	A9-30-10-84	A9-30-10-84
	OL111	TA25DU19	TA25DU19	TA25DU8.5	TA25DU6.5
7.5 HP	FLA	24.2	22	11	8.2
	FU103	AJT 45	AJT 40	AJT 20	AJT 15
	FU103	6J100A3B	6J100A3B	6J60A3B	6J30A3B
	M111	A26-30-10-84	A26-30-10-84	A12-30-10-84	A9-30-10-84
	OL111	TA25DU25	TA25DU25	TA25DU14	TA25DU11
10 HP	FLA	32.2	28	14	11
	FU103	AJT 60	AJT 50	AJT 25	AJT 20
	FU103	6J60A3B	6J60A3B	6J30A3B	6J30A3B
	M111	A40-30-10-84	A30-30-10-84	A16-30-10-84	A12-30-10-84
	OL111	TA42DU42	TA25DU32	TA25DU19	TA25DU14

DISCONNECT (DISC101) REF. CHART	
TOTAL SYSTEM CURRENT	DISCONNECT
0.0A - 34.0A	OT45E3
34.1A - 51.0A	OT63E3
51.1A - 86.9A	OT100E3

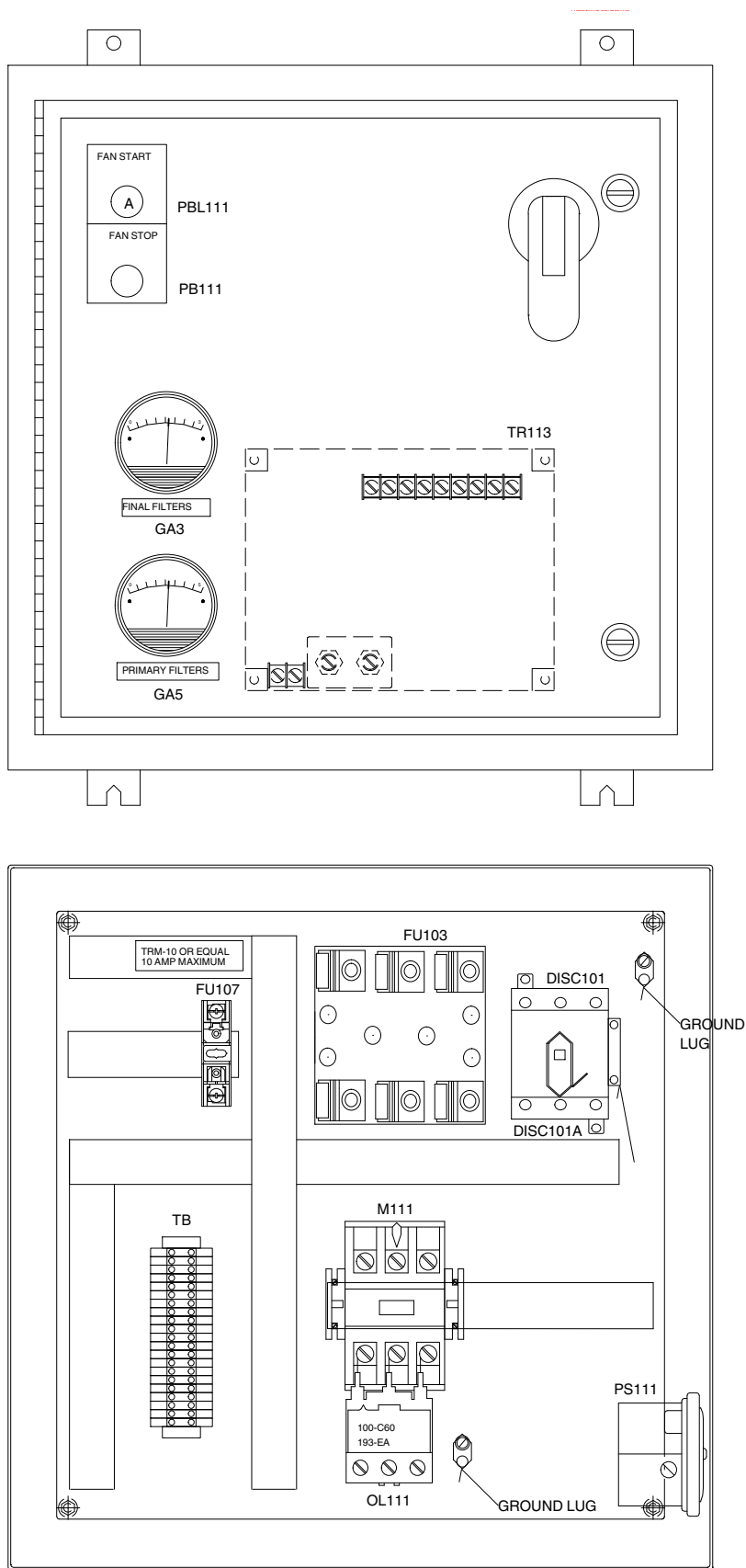


Figura 14 Piezas del panel de control

Esquema eléctrico

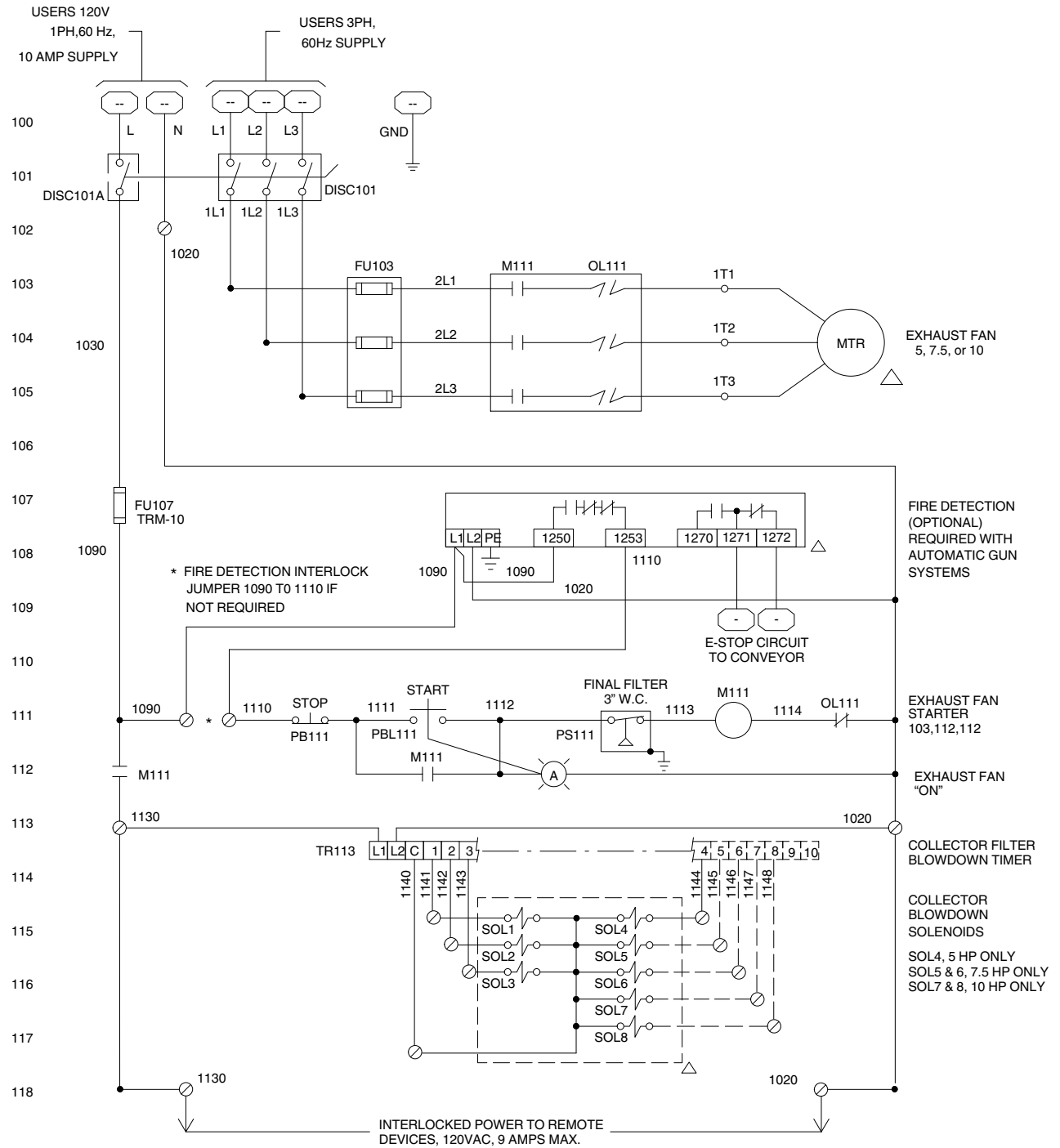


Figura 15 Esquema eléctrico del panel de control

